

<b>SOMMAIRE</b>	
<b>LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE</b>	
Carla Guelfenbein, <i>LE RESTE EST SILENCE</i> (parution le 6 janvier)	3
Luigi Guarneri, <i>LES SENTIERS DU CIEL</i> (parution le 6 janvier)	3
Nadav Lapid, <i>DANSE ENCORE</i> (parution le 6 janvier)	4
Glenn Patterson, <i>LE TROISIÈME ACTE</i> (parution le 6 janvier)	4
Abdullah Thabet, <i>LE TERRORISTE N° 20</i> (parution le 6 janvier)	5
Akram Musallam, <i>L'HISTOIRE DU SCORPION QUI RUISSELLAIT DE SUEUR</i> (parution le 6 janvier)	5
Ahmad Alaidy, <i>DANS LA PEAU D'ABBAS</i> (parution le 3 février)	6
João Tordo, <i>LES TROIS VIES</i> (parution le 3 février)	6
Jean Améry, <i>LES NAUFRAGÉS</i> (parution le 3 février)	7
Dana Spiotta, <i>DÉTRUIRE LE DOCUMENT</i> (parution le 3 février)	7
Patricia Tyrrell, <i>BON SANG NE SAURAIT MENTIR</i> (parution le 3 février)	8
Eléni Yannakaki, <i>LES CHÉRUBINS DE LA MOQUETTE</i> (parution le 3 février)	8
Per Olov Enquist, <i>UNE AUTRE VIE</i> (parution le 3 février)	9
<b>THESAURUS</b>	
Per Olov Enquist, <i>ŒUVRES ROMANESQUES I</i> (parution le 3 février)	9
Claude Pujade-Renaud, <i>ŒUVRES I</i> (parution le 6 janvier)	10
<b>POÉSIE</b>	
William T. Vollmann, <i>ÉTOILE DE PARIS</i> (parution le 3 février)	10
<b>ACTES NOIRS</b>	
Morley Torgov, <i>MEURTRE EN LA MAJEUR</i> (parution le 3 février)	11
Lalie Walker, <i>LES SURVIVANTES</i> (parution le 3 février)	11
<b>LE THÉÂTRE D'ACTES SUD-PAPIERS</b>	
Catherine Anne, <i>LE CIEL EST POUR TOUS</i> (parution le 6 janvier)	12
Sonia Chiambretto, <i>ZONE ÉDUCATION PRIORITAIRE</i> (parution le 6 janvier)	12
Pippo Delbono, <i>REGARDS SUR LE MONDE</i> (parution le 6 janvier)	12
Marion Aubert, <i>ORGUEIL, POURSUITE ET DÉCAPITATION</i> (parution le 3 février)	13
Eugène Durif, <i>DERRIÈRE LES COLLINES suivi de L'ARBRE DE JONAS</i> (parution le 3 février)	13
Jean-Marie Gourio et Jean-Michel Ribes, <i>BRÈVES DE COMPTOIR, TOME 3 (et aussi en coffret 3 tomes)</i> (parution le 3 février)	13
<b>MÉMOIRES, RÉCITS, TÉMOIGNAGES</b>	
André Brink, <i>MES BIFURCATIONS</i> (parution le 6 janvier)	14
<b>ESSAIS, DOCUMENTS, BIOGRAPHIES</b>	
Annie Leclerc, <i>PÆDOPHILIA</i> (parution le 6 janvier)	15
Abdelfattah Kilito, <i>DITES-MOI LE SONGE</i> (parution le 3 février)	15
Jean-Marie Catonné, <i>ROMAIN GARY, DE WILNO À LA RUE DU BAC</i> (parution le 6 janvier)	16
Maryvonne David-Jougneau, <i>SOCRATE DISSIDENT</i> (parution le 3 février)	16
Sonia Rolley, <i>TCHAD</i> (parution le 6 janvier)	17
Francis Hallé, <i>LA CONDITION TROPICALE</i> (parution le 3 février)	17
Silvia Pérez-Vitoria, <i>LA RIPOSTE DES PAYSANS</i> (parution le 3 février)	17
Hana Jaber, <i>LA PALESTINE ÉCLATÉE</i> (parution le 3 février)	18

Ziad Hafez, <i>VERS UN RENOUVEAU DE LA PENSÉE MUSULMANE</i> (parution le 3 février)	19
Osman Hamdi Bey, <i>UN OTTOMAN EN ORIENT (1869-1871)</i> (parution le 3 février)	19

<b>LIVRES DE POCHE BABEL</b>	
Alice Ferney, <i>PARADIS CONJUGAL</i> (parution le 6 janvier)	20
Claudie Gallay, <i>MON AMOUR MA VIE</i> (paruti on le 6 janvier)	20
Antoine Piazza, <i>LA ROUTE DE TASSIGA</i> (parution le 6 janvier)	20
Assia Djebar, <i>NULLE PART DANS LA MAISON DE MON PÈRE</i> (parution le 6 janvier)	21
Luigi Guarneri, <i>LA JEUNE MARIÉE JUIVE</i> (parution le 6 janvier)	21
Alain Badiou, <i>LA TÉTRALOGIE D'AHMED</i> (parution le 6 janvier)	21
Don DeLillo, <i>L'HOMME QUI TOMBE</i> (parution le 3 février)	22
Mahasweta Devi, <i>LA MÈRE DU 1084</i> (parution le 3 février)	22
Wajdi Mouawad, <i>VISAGE RETROUVÉ</i> (parution le 3 février)	22
Pia Petersen, <i>UNE FENÊTRE AU HASARD</i> (parution le 3 février)	23
Dieter Hildebrandt, <i>LE ROMAN DU PIANO</i> (parution le 3 février)	23

<b>LIVRES DE POCHE BABEL NOIR</b>	
Kjell Eriksson, <i>LE CERCUEIL DE PIERRE</i> (parution le 3 février)	23

<b>LITTÉRATURE FRANÇAISE (RAPPEL)</b>	
<i>voir détails dans la brochure "Littérature française janvier-février 2010"</i>	
Denis Baldwin Beneich, <i>LE SÉRIEUX DES NUAGES</i> (parution le 6 janvier)	24
Véronique Bizot, <i>MON COURONNEMENT</i> (parution le 6 janvier)	24
Emilie Frèche, <i>CHOUQUETTE</i> (parution le 3 février)	24
Emmelene Landon, <i>LA TACHE AVEUGLE</i> (parution le 6 janvier)	24
Pia Petersen, <i>UNE LIVRE DE CHAIR</i> (parution le 3 février)	24
Claude Pujade-Renaud, <i>LES FEMMES DE BRACONNIER</i> (parution le 3 janvier)	24
Cécile Reyboz, <i>LA TACHE AVEUGLE</i> (parution le 6 janvier)	24
Anne Weber, <i>TOUS MES VCEUX</i> (parution le 6 janvier)	24

## Carla Guelfenbein LE RESTE EST SILENCE

Roman traduit de l'espagnol (Chili) par Claude Bleton  
(parution le 6 janvier)

Un mariage et trois égarements : Tommy, douze ans, apprend que sa mère n'a pas succombé à une grave maladie mais s'est suicidée ; Alma, la belle-mère, se laisse séduire par un amour de jeunesse ; Juan, le père chirurgien, quitte précipitamment la soirée pour participer à la transplantation cardiaque d'un enfant du même âge que son fils et atteint de la même maladie. En quelques instants, la vie dérape et chacun devra payer un lourd tribut à l'apprentissage de la vérité.

Par ces trois voix qui se répondent sans jamais s'atteindre, le lecteur pénètre dans le refoulé des personnages, les zones d'ombre, les non-dits, les secrets qu'ils ne peuvent partager. Avec acuité et bienveillance, Carla Guelfenbein explore leurs silences, cet espace infime que chacun porte en soi sans pouvoir le dévoiler et auquel même l'affection ne peut donner accès.

Format : 11,5 x 21,7 / 320 pages environ / ISBN 978-2-7427-8807-1

Carla Guelfenbein est née en 1959 à Santiago du Chili. Rédactrice en chef du *Elle chilien* après avoir vécu onze ans en Angleterre, elle est l'auteur de trois romans. Actes Sud a déjà publié *Ma femme de ta vie* (2007 et Babel n° 963).

RELATIONS PRESSE : RÉGINE LE MEUR (01 55 42 63 06)



D.R.

## Luigi Guarnieri LES SENTIERS DU CIEL

Roman traduit de l'italien par Marguerite Pozzoli  
(parution le 6 janvier)

Calabre, 1863. Dans un paysage âpre et grandiose, l'escadron de cavalerie du major Albertis poursuit une bande de rebelles dont le chef, Evangelista Mancuso dit Boccadoro, est un brigand légendaire qui refuse le nouvel Etat italien. Après un terrible massacre dans la propriété du baron Pietramala, Boccadoro prend en otage l'institutrice des deux enfants du baron. Ainsi commence, dans le décor fascinant et hostile d'une Calabre archaïque et plongée dans une misère noire, la mission impossible du major Albertis et de ses hommes, sur les traces du bandit.

Entre roman historique et "western calabrais", Guarnieri aborde l'une des pages les plus controversées de l'histoire italienne, déployant la complexité tragique du choc entre deux mondes : d'un côté, l'efficacité cynique et le rationalisme d'un Nord plutôt riche, de l'autre un Sud magique et ancestral, humilié et offensé par la misère, l'ignorance et l'exploitation.

Format : 11,5 x 21,7 / 384 pages / ISBN 978-2-7427-8805-7

NOUVEAUTÉ BABEL : LA JEUNE MARIÉE JUIVE (voir p.21)

Romancier, Luigi Guarnieri est né à Catanzaro en 1962 et vit actuellement à Rome. Actes Sud a déjà publié *La Double Vie de Vermeer* (2004 et Babel n° 805) ainsi que *La Jeune Mariée juive* (2007 et Babel n° 994).

RELATIONS PRESSE : AURÉLIE SERFATY-BERCOFF (01 55 42 14 45)



© Jerry Bauer

## Nadav Lapid DANSE ENCORE

Nouvelles traduites de l'hébreu par Laurence Sendrowicz  
(parution le 6 janvier)

Ecrivain et cinéaste, Nadav Lapid campe avec une acuité désenchantée l'Israël d'aujourd'hui en quatre longues nouvelles entre absurdité placide, tragédie silencieuse et obsessions incongrues, où l'on sent la colère entière d'un jeune auteur, mais aussi la vigueur d'une écriture faite instinct vital. Maniant les mots comme une caméra, avec une rage ouverte de laquelle surgissent parfois une douceur inattendue et une incorrigible curiosité, l'auteur s'affranchit de tous les clichés pour poser un regard d'une justesse singulière sur les désarrois quotidiens d'une société en état de choc incrédule, de personnages à la modernité tantôt lasse, tantôt excitée. Un séduisant et inédit mélange à la fois cérébral et sensuel, au ras des corps, de la chaleur, de la poussière.

Format : 11,5 x 21,7 / 310 pages environ / ISBN 978-2-7427-8811-8

Né en 1975 à Tel-Aviv, Nadav Lapid a travaillé comme journaliste sportif pour l'hebdomadaire *Ha'ir*. Il est diplômé de l'école de cinéma *Sam Spiegel*. Son premier moyen métrage, *La Petite Amie d'Emile*, a été remarqué au festival de Cannes 2006. Il tourne actuellement son premier long. *Danse encore* est son premier livre.

RELATIONS PRESSE : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)



D.R.

## Glenn Patterson LE TROISIÈME ACTE

Roman traduit de l'anglais (Irlande du Nord) par Céline Schwaller  
(parution le 6 janvier)

Deux Nord-Irlandais – un "Grand Ecrivain", un homme d'affaires, tous deux en perte de vitesse – nouent une amitié récalcitrante à la faveur d'une fin de séjour flottante à Hiroshima. Chronique d'une chute libre qui ne dit pas son nom, comme examinée au ralenti plutôt qu'au microscope (le processus à l'œuvre n'est pas étranger à celui d'une ivresse progressive), *Le Troisième Acte* est un roman éminemment mélancolique mais souvent drôle, servi par la nervosité du style : une écriture aussi alerte – et en alerte – que les (non) événements qu'elle décrit s'enchaînent avec une dangereuse indolence.

Glenn Patterson signe sa version "noire-irlandaise" de *Lost in translation*, où le voyage intérieur est renvoyé au pied de la tragédie universelle, où la société de consommation et l'art de transformer l'histoire en produit de tourisme mettent en perspective les étourdissements de la conscience, où se tutoient les expériences personnelles de la violence. Tranquillement vertigineux.

Format : 11,5 x 21,7 / 224 pages / ISBN 978-2-7427-8761-6

Né à Belfast, Glenn Patterson est l'auteur de six précédents romans, inédits en français. En 2008, il a été le seul lauréat européen de la bourse de la Lannan Foundation.

RELATIONS PRESSE : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)



D.R.

## Abdullah Thabet

### LE TERRORISTE N° 20

Roman traduit de l'arabe (Arabie Saoudite) par Françoise Neyrod  
Sindbad, "Les littératures contemporaines"  
(parution le 6 janvier)

Ce roman se présente comme le témoignage de Zahi al-Jibali, Saoudien âgé d'une trentaine d'années, qui évoque par ses origines et son apprentissage les dix-neuf terroristes du 11 septembre – et qui était programmé pour participer avec eux aux attentats contre le World Trade Center.

Né au début des années 1970 dans un petit village du 'Assir, au sud-ouest du royaume, Zahi s'installe dès son plus jeune âge, avec sa famille nombreuse, dans la ville d'Abha. A l'école secondaire, il subit l'influence d'un groupe religieux extrémiste et commence à se détacher des siens. Au terme d'une description méticuleuse du travail d'endoctrinement mené par le groupe, le narrateur explique comment il s'est libéré de son emprise grâce à la littérature, les souvenirs d'enfance et l'amour.

Format : 14 x 22,5 / 180 pages environ / ISBN 978-2-7427-8833-0

Né en 1973 à Abha, en Arabie Saoudite, Abdullah Thabet est éditorialiste au journal Al-Watan. Il a publié trois recueils de poèmes.

Le Terroriste n° 20 est son premier roman.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

## Akram Musallam

### L'HISTOIRE DU SCORPION QUI RUISSELAIT DE SUEUR

Roman traduit de l'arabe (Palestine) par Stéphanie Dujols  
Sindbad, "Les littératures contemporaines"  
(parution le 6 janvier)

Dans un dancing de Ramallah, un jeune homme rencontre une Française – et surtout son tatouage : un scorpion qui vient hanter ses rêves et bientôt toutes ses pensées. Akram Musallam dénonce la situation issue des accords d'Oslo et de l'échec de la deuxième Intifada : une pseudo-autonomie dans un territoire que ravagent aussi bien les chars israéliens qu'une "Autorité palestinienne" corrompue et impuissante. Il le fait avec vigueur, beaucoup de lucidité et d'amertume, et avec cette autodérision qui est l'une des principales caractéristiques de la littérature palestinienne depuis le *Peptimiste* d'Emile Habibi. Ici, l'impuissance du scorpion est aussi celle du père du narrateur, qui a perdu une jambe, et sa virilité avec, non du fait de l'occupant, mais tout simplement d'un clou rouillé.

Format : 14 x 22,5 / 120 pages environ / ISBN 978-2-7427-8847-7

Né en 1972 à Talfit, près de Naplouse, en Palestine, Akram Musallam a obtenu un diplôme en littérature arabe à l'université de Bir Zeit. Journaliste et reporter au quotidien Al-Ayyâm (Les Jours) de Ramallah, il a publié deux romans.



D.R.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

## Ahmad Alaidy

### DANS LA PEAU D'ABBAS

Roman traduit de l'arabe (Egypte) par Khaled Osman  
(parution le 3 février)

Vendeur à l'Amerco Video Club, le narrateur nous parle de son ami nihiliste – son double –, Abbas al-Abd, dont il dénonce le mode de vie et le passe-temps favori qui consiste à draguer les filles dans les nouveaux centres commerciaux. Or, Abbas, sous prétexte de le sortir de son isolement social, le met sur les traces de deux jeunes femmes, prénommées toutes les deux Hind, auxquelles il a fixé rendez-vous à la même heure mais à deux étages différents d'un *mall*. L'une appartient à la classe sociale du narrateur, "esclave électronique dans la colonie de Bill Gates", alors que l'autre est réduite à l'état de "serpillière", tout en étant sans doute, dans cette société massivement schizophrénique, un double de la première.

Roman culte de toute une génération éprise d'insouciance et de modernité, *Dans la peau d'Abbas* raconte une jeunesse américanisée à outrance, en rupture avec une Egypte contemporaine passablement névrotique, pays rongé par la peur qui compense sa frustration par un rappel permanent de sa grandeur révolue.

Format : 11,5 x 21,7 / 180 pages environ / ISBN 978-2-7427-8846-0

Né en 1974 à Damman, en Arabie Saoudite, Ahmad Alaidy travaille dans une maison d'édition spécialisée dans la BD.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

## João Tordo

### LES TROIS VIES

Roman traduit du portugais par Dominique Nédellec  
(parution le 3 février)

"Agence MP. Anglais absolument indispensable. BP 808 Lisbonne." Un père tout juste décédé, une sœur apathique, une mère silencieuse usée par une vie sans relief : telles sont les sombres contingences qui poussent un jeune homme à répondre à cette intrigante annonce parue dans un journal lisboète. Renonçant à ses rêves d'ingénieur, le voilà parti pour la campagne alentéjane exercer les fonctions de secrétaire pour Milhouse Pascal, vieillard excentrique et influent, propriétaire d'une imposante bâtisse reculée appelée "Le Domaine du Temps". De Lisbonne à New York, il va consacrer un quart de siècle à tenter de percer les zones d'ombre d'une singulière énigme familiale, et à soigner l'incommensurable névrose dans une valse à trois temps : illusion, pénitence, retour au principe de réalité. Mais trois vies suffisent-elles à la rémission quand on a dansé avec le diable ?

Ecrivain sous influence, celle de Paul Auster, João Tordo a été salué unanimement comme le chef de file de la jeune garde des lettres portugaises.

Format : 14,5 x 24 / 350 pages environ / ISBN 978-2-7427-8790-6

João Tordo est né à Lisbonne en 1975. Il travaille pour la presse et participe à l'écriture de scénarios. Il est l'auteur de deux romans.

RELATIONS PRESSE : RÉGINE LE MEUR (05 62 66 94 63)



D.R.

## Jean Améry LES NAUFRAGÉS

Roman traduit de l'allemand par Sacha Zilberfarb

(parution le 3 février)

Roman inédit de Jean Améry, *Les Naufragés* dresse le portrait de l'Autriche des années 1930, au moment où une importante crise économique et politique prépare l'avènement du nazisme. Le personnage d'Eugen, "nihiliste de l'entre-deux-guerres", étudiant sans le sous, antihéros par excellence, perd progressivement tout. Une œuvre de jeunesse qui apporte des clés à la compréhension des débuts de cet auteur si important de l'exil et de la déportation.

Format : 11,5 x 21,7 / 272 pages environ / ISBN 978-2-7427-8871-2

Né en 1912 à Vienne, Jean Améry se réfugie en Belgique en 1938. Arrêté et déporté en 1940, il s'échappe du camp de Gurs et entre dans la fraction germanophone de la résistance belge. En 1943, il est arrêté de nouveau et torturé par la Gestapo avant d'être déporté à Auschwitz en 1944. Après la guerre, il revient à Bruxelles et se consacre à une œuvre critique et littéraire de première importance. Il s'est donné la mort en 1979, à Salzbourg.

*Chez Actes Sud* : Par-delà le crime et le châtement. Essai pour surmonter l'insurmontable (1995), Charles Bovary, médecin de campagne (1995), Le Feu ou la Démolition (1996), Porter la main sur soi (1999).

RELATIONS PRESSE : AURÉLIE SERFATY-BERCOFF (01 55 42 14 45)

## Dana Spiotta DÉTRUIRE LE DOCUMENT

Roman traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Elodie Leplat

(parution le 3 février)

Au début des années 1970, un couple de jeunes militants en lutte contre la guerre du Vietnam se voit contraint de prendre le maquis, de se forger une nouvelle identité et de se séparer pour toujours. Presque trente ans plus tard, Mary, qui vit seule en banlieue avec son fils de quinze ans, se confronte, à travers lui et quelques autres personnages, au poids de l'héritage politique et philosophique de toute une époque.

Idéalisme, passion, sacrifice tels sont les trois thèmes qu'entrelace cet ambitieux roman qui s'enracine dans le contexte des mouvements clandestins des années 1970 pour donner à lire son évolution dans les années 1990. Portrait puissant et provocateur de deux époques, *Détruire le document* confronte aux ferveurs révolues de l'une le cynisme de celle qui lui a succédé. C'est ainsi que Dana Spiotta, comparée pour ce texte à Joan Didion et à Don DeLillo, brosse ici le fascinant tableau du déclin du radicalisme en matière politique comme ailleurs.

Format : 11,5 x 21,7 / 340 pages environ / ISBN 978-2-7427-8798-2

Dana Spiotta vit à Cherry Valley, dans l'Etat de New York, avec son mari et sa fille. Paru en 2006, *Détruire le document* a figuré parmi les finalistes du *National Book Award*.

RELATIONS PRESSE : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

D.R.

## Patricia Tyrrell BON SANG NE SAURAIT MENTIR

Roman traduit de l'anglais (Grande-Bretagne) par Anouk Neuhoof

(parution le 3 février)

D'une cabine téléphonique, sur une route paumée de l'Ouest américain, un homme appelle une femme à l'autre bout du pays. Douze ans auparavant, il a enlevé sa fille alors âgée de deux ans. Aujourd'hui, l'éducation de l'adolescente qu'il a élevée en marge de la société lui échappe. Il veut la "rendre" à sa mère. Laquelle, blessure ouverte, en deuil depuis trop longtemps, lui oppose un scepticisme farouche.

Comment se reconnaître quand il aura fallu des preuves ? Comment s'accepter au-delà des instincts morts ? Comment se (faire) pardonner les doutes mutuels qui régissent les rapports entre ces deux étrangères liées par le sang et l'absence ? Mère et fille parviendront-elles à faire connaissance ? Huis-clos nomade à ciel ouvert, mise à nu d'un bouleversant nœud de relations à réinventer, un roman électrique et haletant à plus d'un titre, qui met nerfs et émotions à l'épreuve et transforme l'apprentissage de l'amour en redoutable suspense psychologique.

Format : 11,5 x 21,7 / 300 pages environ / 978-2-7427-8793-7

Née en 1929, Patricia Tyrrell a vécu plusieurs vies entre l'Angleterre et les Etats-Unis avant de s'installer dans une cabane au cœur des forêts de Virginie et de commencer à écrire. Elle est l'auteur de trois romans.

RELATIONS PRESSE : MIRIAM BRIDENNE (01 53 42 63 06)

## Eléni Yannakaki LES CHÉRUBINS DE LA MOQUETTE

Roman traduit du grec par Marie Desmeures

(parution le 3 février)

A quoi rêvent les petites filles, en Grèce comme ailleurs ? A un grand amour, à un beau mariage, à des enfants nombreux, charmants et en bonne santé, à une vie aisée... Mais comment vont les femmes qui ont réalisé leurs rêves de petites filles ?

Une journée pas ordinaire du tout dans la vie de Maria. Elle qui a renoncé à sa carrière d'architecte lors de sa première grossesse pour se consacrer tout entière à son foyer commémore secrètement le premier anniversaire de la mort de son amant et fait le bilan de son existence.

Dans un style virtuose qui mêle cruauté et humour, cynisme et tendresse, Eléni Yannakaki déshabille son personnage, dévoilant ses contradictions, ses espérances, sa mauvaise foi, ses craintes, sa paranoïa, ses remords. De confession intime en révélation, la profondeur de l'analyse transforme ce portrait d'une *desperate housewife* en véritable thriller domestique.

Format : 11,5 x 21,7 / 300 pages environ / 978-2-7427-8525-4

Née à Réthymno (Crète) en 1955, Eléni Yannakaki vit en Grande-Bretagne et enseigne la littérature grecque à l'université d'Oxford.

Unanimement salué par la critique grecque, *Les Chérubins de la moquette* est son deuxième roman.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

## Per Olov Enquist UNE AUTRE VIE

Récit traduit du suédois par Lena Grumbach et Catherine Marcus  
(parution le 3 février)

Strindberg avait utilisé le procédé dans *Le fils de la servante*, vraie fausse autobiographie. Parlant de lui-même à la troisième personne – tantôt “l’enfant”, tantôt “il”, tantôt “l’écrivain” –, Per Olov Enquist entreprend lui aussi avec *Une autre vie* son autobiographie.

Il est vrai qu’il est fascinant, ce parcours qui mena un garçon du Grand Nord de la Suède, têt orphelin de père, élevé par une mère institutrice très rigoureuse, jusqu’aux grandes villes fondamentales de l’histoire de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle : Berlin, New York, Los Angeles, Paris.

Avec humour, chaleur et intelligence, Per Olov Enquist reprend chronologiquement son parcours, dont certains moments sont étonnants – il fut sauteur en hauteur – ou tragiques – la chute dans l’alcoolisme –, mais il replace aussi son œuvre littéraire dans un contexte. Ainsi du voyage-enquête dans les pays baltes avant la chute du Mur, base de l’écriture de *L’Extradition des Baltes* ; du séjour en Californie dans “les grandes années” de la lutte pour les droits civiques, retranscrit dans les *Récits du temps des révoltes ajournées*, ou de ses espoirs déçus de célébrité théâtrale à Broadway.

Format : 14,5 x 24 / 370 pages environ / 978-2-7427-8792-0

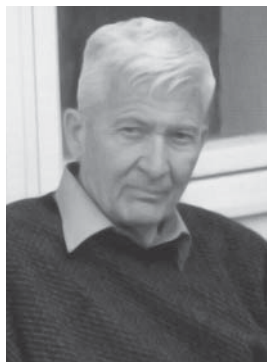
## ŒUVRES ROMANESQUES I

“Thesaurus”  
Romans traduits du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach  
(parution le 3 février)

Ce premier volume des œuvres romanesques de Per Olov Enquist contient *Le Cinquième Hiver du magnétiseur*, *Le Départ des musiciens*, *Le Second*, *L’Ange déchu* et *La Bibliothèque du capitaine Nêmo* ainsi que *Hess*, roman paru à L’Herne en 1971 et indisponible depuis longtemps, construit autour de Rudolf Hess, le lieutenant de Hitler dont le mystérieux vol vers l’Écosse en 1942 (fuite, trahison, ouverture diplomatique ?) reste inexplicable. Méditation sur l’écriture de l’histoire et de la fiction, *Hess* est aussi une réflexion sur la liberté et ses limites dans l’écriture. Pour Enquist, qui observe Hess écrivant dans sa cellule des feuillets qui doivent être systématiquement détruits, la figure historique réinventée devient symbolique de l’écrivain sans lecteur, de l’incommunicabilité totale.

Format : 14 x 20,5 / 1000 pages / 978-2-7427-7792-1  
Né en 1934 dans le Västerbotten (Suède du Nord), Per Olov Enquist est l’auteur d’une vingtaine de romans, nouvelles et pièces de théâtre, pour la plupart traduits en français depuis 1970.

RELATIONS PRESSE :  
ÉMANUÈLE GAULIER (01 55 42 63 24)



D.R.

## Claude Pujade-Renaud ŒUVRES I

“Thesaurus”  
(parution le 6 janvier)

Voilà vingt-cinq ans que Claude Pujade-Renaud a rejoint les éditions Actes Sud avec *Les Enfants des autres* (1985). Alors qu’elle publie son nouveau roman, *Les Femmes du braconnier* (voir notre brochure “Littérature française janvier 2010), un premier volume de ses œuvres en Thesaurus vient saluer cette exemplaire fidélité, cet heureux compagnonnage.

On y retrouve *Les Enfants des autres*, *La Danse océane*, *Un si joli petit livre*, *Vous êtes toute seule ?*, *Martha ou le Mensonge du mouvement*, *Belle Mère* (Goncourt des lycéens 1994), *Platon était malade* et *Le Jardin forteresse*.

Format : 14 x 20,5 / 1000 pages environ / ISBN 978-2-7427-8848-4

*Danseuse, chorégraphe, professeur, Claude Pujade-Renaud a contribué à la diffusion de la danse moderne américaine en France. Lorsqu’elle se tourne vers l’écriture, elle devient rédactrice en chef de la revue Nouvelles Nouvelles, aujourd’hui disparue. Nouvelliste et romancière, elle a reçu le grand prix de la Société des gens de lettres pour l’ensemble de son œuvre en 2004.*



© John Foley / Opale

RELATIONS PRESSE : NATHALIE GIQUEL (01 55 42 62 05)

## William T. Vollmann ÉTOILE DE PARIS

Poème traduit de l’anglais (États-Unis) par Claro  
(parution le 3 février)

En septembre 2004, William T. Vollmann est à Paris pour le lancement de *La Famille royale*, son premier livre traduit chez Actes Sud. L’écrivain réside alors pendant trois semaines rue Bobillot, dans le 13<sup>e</sup> arrondissement, arpenter la ville entre les rencontres professionnelles prévues par son agenda d’auteur, la quadrillant à la manière d’un plan de Paris dont les “cases”, affectées d’une lettre et d’un chiffre, jouent d’ailleurs un certain rôle dans le poème qu’il compose alors et intitule *Étoile de Paris*.

Résultat : entre *Les Chants de Maldoror* de Lautréamont et *Nadja* de Breton, une élégie surréaliste à l’amour impossible, définitivement charnel, fatalement déconcertant, dans une ville sexuée à l’infini, immense et poétique lupanar et commune libre des amours effrénées, lieu par excellence de l’incarnation du désir. Un impétueux et voluptueux voyage au cœur d’un monde enfin et puissamment “décentré”.

Format : 15 x 20,5 / 80 pages environ / ISBN 978-2-7427-8838-5

*William T. Vollmann est né en 1959 à Los Angeles et réside à Sacramento. Écrivain prolifique, journaliste, photographe et peintre, il est l’auteur d’une quinzaine d’ouvrages, parmi lesquels, chez Actes Sud : La Famille royale (2004 et Babel n° 743), Central Europe (2008 et Babel n° 981), Pourquoi êtes-vous pauvres ? (2008) et Les Fusils (Babel n° 832).*

RELATIONS PRESSE : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

## Morley Torgov MEURTRE EN LA MAJEUR

Roman traduit de l'anglais (Canada) par Laurent Bury  
(parution le 3 février)

Dans l'Allemagne du XIX<sup>e</sup> siècle, les compositeurs étaient ce que sont les rock-stars aujourd'hui : célèbres, courtisés, jaloués, entourés d'admirateurs et d'ennemis. Alors, quand un des nombreux parasites qui constituent l'entourage de Robert et Clara Schumann est assassiné dans d'étranges circonstances, l'inspecteur Hermann Preiss de Düsseldorf tente de résoudre le mystère, ainsi que l'énigme d'un *la* qui s'obstine à sonner faux sur le piano de M. Schumann ou à lui bourdonner aux oreilles tel le plus terrible des acouphènes. Sur ce *la*, les avis des témoins sont partagés : Liszt, Johannes Brahms, la belle Helena violoncelliste amie de Preiss, Hupfert, l'accordeur des plus grands, chacun a quelque chose à en dire, ou à se reprocher.

Format : 12,5 x 19 / 280 pages environ / ISBN 978-2-7427-8789-0

Né en 1927, écrivain, humoriste et juriste canadien, Morley Torgov est le père de l'actrice Sarah Torgov. Auteur de *A Good Place to Come From* (1974, *Leacock Medal for Humour*) et *The Outside Chance of Maximilian Glick* (1982, adapté au cinéma par Allan A. Goldstein en 1988, traduit en français sous le titre Max Glick, Flammarion, 1995).

RELATIONS PRESSE : ÉMANUÈLE GAULIER (01 55 42 63 24)

## Lalie Walker LES SURVIVANTES

Roman  
(parution le 3 février)

Lalie Walker (*La Stratégie du fou, A l'ombre des humains*) rejoint Actes Noirs avec un polar sous haute tension. Dans la canicule strasbourgeoise, et tandis que les décès s'accumulent à un rythme apocalyptique, Anne Boher, légiste du CHU de Strasbourg, est confrontée à la lente agonie de sa mère dont la mort fera d'elle la dernière de sa lignée tandis que ses recherches autour du "dossier 242" dérangent. La descente aux enfers d'une femme poussée à la déraison.

Format : 14,5 x 24 / 120 pages environ / ISBN 978-2-7427-8788-3

Née en 1964 à Versailles, Lalie Walker est l'auteur de sept romans noirs et de deux documents.

Psychothérapeute avec une spécialisation en sophrologie analytique et en psychogénéalogie, elle est aussi rédactrice en chef du journal de la Fédération internationale de sophrologie analytique transdisciplinaire (FISAT). Sa devise : "Faire de sa vie une œuvre d'art, et de l'hédonisme un art de vivre".

Pour en savoir plus : [www.laliewalker.com](http://www.laliewalker.com).



RELATIONS PRESSE : ÉMANUÈLE GAULIER (01 55 42 63 24)

## Catherine Anne LE CIEL EST POUR TOUS

Pièce de théâtre  
(parution le 6 janvier)

Les membres d'une famille vont, à cause du deuil du grand-père, de l'écriture d'un livre puis d'un possible mariage, se retrouver confrontés à la question de choisir, de retrouver une religion ou d'y renoncer à, ou encore de se (re) convertir. L'occasion, surtout, de réfléchir à la tolérance, qui devrait permettre de mieux vivre ensemble. Mais jusqu'où, la tolérance ?

*Le ciel est pour tous* sera créée dans une mise en scène de l'auteur du 15 au 28 janvier 2010 et du 9 au 19 février au Théâtre de l'Est parisien, les 2 et 3 février à la Scène nationale de Bayonne-Sud-Aquitain et du 2 au 5 mars à la Comédie de Saint-Etienne.

Format : 15 x 20,5 / 80 pages environ / ISBN 978-2-7427-8741-8

Catherine Anne est comédienne, auteur de théâtre et metteuse en scène. Elle a publié une douzaine de pièces chez Actes Sud-Papiers dont, récemment, *Du même ventre* (2006) et *Fort* (2009).

## Sonia Chiambretto ZONE ÉDUCATION PRIORITAIRE

Pièce de théâtre  
(parution le 6 janvier)

*Zone Education Prioritaire* : "Lycée Victor-Hugo (Marseille). Kate, Bone, les autres, à cheval avec des arcs." Ou la visite, guidée par des lycéennes, de leur établissement scolaire, entre zone, questions d'éducation et priorités variées (faire l'amour ou faire la guerre ?).

Sonia Chiambretto est en résidence de janvier à juin 2010 au Triangle, plateau pour la danse, à Rennes, et animera dans ce cadre des ateliers d'écriture, des dîners poétiques, des soirées littérature et cinéma (voir : [www.letriangle.org](http://www.letriangle.org)).

Friande d'interdisciplinarité, Sonia Chiambretto recueille sous forme audio ou vidéo des témoignages de fuites, de traversées européennes et de passages aux frontières. En résidence à Montévidéo (Marseille), elle écrit *CHTO* interdit aux moins de quinze ans, Douze sœurs slovaques et *Mon képi blanc*. La trilogie complète est jouée au Théâtre de la Cité internationale à Paris du 5 au 20 novembre 2009, puis en tournée en France.

Format : 15 x 20,5 / 72 pages / ISBN 978-2-7427-8742-5

## Pippo Delbono REGARDS SUR LE MONDE

Essai  
(parution le 6 janvier)

Une trentaine d'articles écrits par Pippo Delbono entre 2004 et 2009 – parus pour la plupart dans le journal italien *Liberazione* – sont rassemblés ici. Accompagnés de photographies très diverses, prises par Pippo Delbono, ces articles sont quelques regards – effrayé, tendre, amoureux, écoeuré, étonné, désenchanté et désabusé, libre surtout – que cet artiste porte sur le monde, faisant écho à ses choix de vie et à son travail.

Format : 19,6 x 25,5 / 160 pages environ / ISBN 978-2-7427-8787-6

RELATIONS PRESSE ACTES SUD-PAPIERS : CHRISTINE GASSIN (01 55 42 14 46)

Marion Aubert  
ORGUEIL, POURSUITE ET DÉCAPITATION

Pièce de théâtre  
(parution le 3 février)

M. Auberte la folle, hétéronyme parmi d'autres de l'Auteure, évoque dans un tourbillon de scènes déjantées tout un petit monde familial et professionnel haut en couleur qui deviendrait oppressant si elle ne savait s'en libérer par de jubilatoires coups de théâtre.

*Orgueil, poursuite et décapitation* sera créée du 9 au 12 février au Théâtre des Treize-Vents, CDN de Montpellier puis en tournée (Vire, Sète, Forbach, Valence).

Format : 15 x 20,5 / 80 pages environ / ISBN 978-2-7427-8745-6

Née en 1977, Marion Aubert est comédienne et auteur dramatique. Chez Actes Sud-Papiers, elle a publié : *Les Pousse-Pions* (2002), *Les Histrions* (2006), *Les Aventures de Nathalie Nicole Nicole suivi de Voyage en pays herbinois* (2007) et *Phaéton* (2008).

Eugène Durif  
DERRIÈRE LES COLLINES  
suivi de L'ARBRE DE JONAS

Pièces de théâtre  
(parution le 3 février)

Deux pièces sur le retour d'un homme dans son village natal après la guerre et sur les remous provoqués dans les mémoires des uns et des autres. Mais deux ambiances très différentes : un été en Italie et un hiver dans un petit village français.

*Derrière les collines* sera créée avec des acteurs italiens et français à Turin en mai 2010 dans une mise en scène de Pietra Selva Nicollicchia, et reprise en juillet au festival Europeo de Turin puis à La Passerelle, Scène nationale de Gap, la saison prochaine.

Format : 15 x 20,5 / 80 pages environ / ISBN 978-2-7427-8746-3

Né en 1950 à Saint-Priest (Rhône), Eugène Durif est auteur de théâtre — une vingtaine de pièces éditées chez Actes Sud-Papiers, dont la plus récente, *La Nuit des feux* (2008) —, de poésie, de nouvelles et de romans (récemment : *Laisse les hommes pleurer*, Actes Sud, 2008).

Jean-Marie Gourio et Jean-Michel Ribes  
BRÈVES DE COMPTOIR

Tome 3, la semaine  
Adaptation théâtrale  
(parution le 3 février)

Depuis des années, Jean-Marie Gourio nous régale des traits d'esprit récoltés sur le zinc de nos bars. Pour la troisième fois, en complicité avec Jean-Michel Ribes, il fait un joyeux cocktail théâtral de ces aphorismes de comptoir, sucrés, doux-amers ou vitriolés.

*Les Nouvelles Brèves de comptoir* sera créée du 9 mars au 7 mai 2010 au Théâtre du Rond-Point à Paris, dans une mise en scène de Jean-Michel Ribes.

**Paraît également un coffret réunissant les trois tomes et un bonus**

Format : 15 x 20,5 / 72 pages environ / ISBN 978-2-7427-8690-9

RELATIONS PRESSE ACTES SUD-PAPIERS : CHRISTINE GASSIN (01 55 42 14 46)

André Brink  
MES BIFURCATIONS

Mémoires  
Traduit de l'anglais (Afrique du Sud) par Bernard Turle  
(parution le 6 janvier)

Mémoires, autobiographie, André Brink, romancier avant tout, choisit de composer ce livre en alternant par petits chapitres narration et réflexions, parfois même extraits de ses journaux de jeunesse, sans jamais s'appuyer sur la chronologie des événements politiques et historiques de son pays.

Le lecteur découvre l'itinéraire et les bifurcations d'un intellectuel issu d'une famille bourgeoise qui ne remet pas en question l'Apartheid ; le parcours d'un enfant qui va grandir entre ruptures et attachements, entre la violence silencieuse des conflits familiaux, la terreur de la rue et la sérénité d'un milieu privilégié. Ne composant en aucun cas le texte sur un mode linéaire, Brink quitte soudain l'enfance, évoque ses amours, ses études, ses années en tant que professeur de littérature française, ses allers-retours entre l'Afrique du Sud et l'étranger mais aussi et surtout ses chemins d'écriture très ancrés dans l'intimité de ses années de formation. Un parcours personnel inscrit dans l'histoire de son pays comme dans celle du monde. A Paris en 1968, il observe et participe aux Evénements, croise et rencontre un grand nombre d'intellectuels qui marqueront le cours de sa vie et l'amèneront à s'engager politiquement dans des combats qui se situent bien au-delà de son pays.

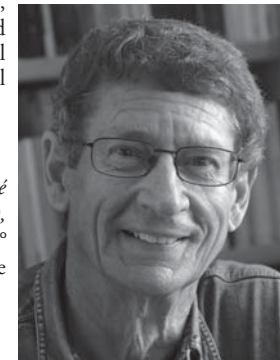
Vient ensuite le temps de la censure : ses bons textes sont interdits comme ceux de tous les écrivains de l'époque opposés à l'Apartheid, et c'est bien en réponse à cette censure que les éditeurs étrangers se mobilisent et entament ainsi la publication de son œuvre. Une vie d'artiste reconnu se profile alors. Se succèdent récits, nouvelles et romans dont le splendide *Une saison blanche et sèche* qui lui apportera une reconnaissance internationale et jusqu'ici incontestée.

Promenant le fil de sa vie par des chemins de traverse, en livrant son amour des arts, de la musique et de la peinture en particulier, André Brink fait défiler sous nos yeux avec virtuosité mille autres sujets qui dessinent peu à peu l'histoire d'un Sud-Africain né en 1935, ancré à sa terre qu'il n'a jamais quittée et qui, depuis l'enfance jusqu'aux toutes dernières élections présidentielles, condamne les horreurs de l'Apartheid comme celles du gouvernement actuel sans jamais s'affranchir de l'amour qu'il porte à son pays.

Format : 14,5 x 24 / 470 pages environ / ISBN 978-2-7427-8804-0

Chez Actes Sud, André Brink a déjà publié *L'Amour et l'oubli* (2006 et *Babel* n° 947), *L'Insecte missionnaire* (2006 et *Babel* n° 808), *La Porte bleue* (2007) et *Dans le miroir suivi de Appassionata* (2009).

RELATIONS PRESSE :  
MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)



© Greene Robinson

## Annie Leclerc PÆDOPHILIA

Essai, préface de Nancy Huston

“un endroit où aller”

(parution le 6 janvier)

“Chaque écrivain a sans doute son livre-cauchemar. Le livre qu’il s’agit d’écrire mais qui ne veut pas s’écrire. Celui qui nous hante et nous tourmente, nous travaille les tripes, nous triture les méninges, nous déchire l’âme, nous réveille la nuit, nous fait blanchir les cheveux. (...) Voici le livre-cauchemar d’Annie Leclerc. Son sujet : l’amour des enfants, dans tous les sens du terme. (...) Elle dit que la pédophilie criminelle n’est qu’une version tordue, extrêmement malheureuse, d’un phénomène plus général, cette passion dont témoignent les grandes personnes pour les petites et qui est une des particularités de l’espèce humaine. Elle l’appelle Pædophilia pour nous obliger d’y inclure l’amour que chacun de nous porte aux enfants, les siens et ceux des autres.”

(Extrait de la préface de Nancy Huston.)

Format : 10 x 19 / 144 pages / ISBN 978-2-7427-8835-4

D’Annie Leclerc, Actes Sud a déjà publié : *Toi*, Pénélope (2001), *Eloge de la nage* (2002), *L’Enfant, le prisonnier* (2003), *L’amour selon Mme de Rênal* (2007) et *Parole de femme* (Babel n° 473).

RELATIONS PRESSE : RÉGINE LE MEUR (05 62 66 94 63)



© David Alm

## Abdelfattah Kilito DITES-MOI LE SONGE

Récit

Sindbad, “Hommes et sociétés”

(parution le 3 février)

Fasciné depuis l’enfance par le livre des *Mille et Une Nuits*, le premier qu’il lui a été donné de lire, Abdelfattah Kilito a déjà consacré plusieurs essais à cet inépuisable chef-d’œuvre de la littérature narrative arabe. Il nous en livre ici sa lecture intime et passionnée, entre analyse et confiance, avec un humour exquis et toujours sous des angles inattendus.

Trois interrogations traversent le texte de bout en bout : Qu’est-ce que *Les Mille et Une Nuits* ? Comment les lire ? Comment les réécrire ?

Pour être profondes et originales, ses réponses ne sont jamais définitives. Elles s’ouvrent au contraire sur d’autres questions, exactement comme les contes à tiroir des *Mille et Une Nuits*.

Format : 14 x 22,5 / 120 pages environ / ISBN 978-2-7427-8851-4

Abdelfattah Kilito est né, en 1945, à Rabat. Professeur à la faculté de lettres de cette ville, il a enseigné aussi à Paris, Princeton et Harvard.

Il est l’auteur d’une dizaine d’essais, dont les deux derniers ont paru chez Actes Sud / Sindbad : *Tu ne parleras pas ma langue* (2008) et *Les Arabes et l’Art du récit* (2009).

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)



D.R.

## Jean-Marie Catonné ROMAIN GARY, DE WILNO À LA RUE DU BAC

Biographie, coédition Solin

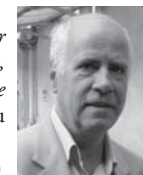
(parution le 6 janvier)

Cinq identités, deux prix Goncourt et mille tragédies. menteur magnifique, Romain Gary fut le romancier virtuose et désespéré de sa propre vie. Sa dernière biographie parue en France, celle de Myriam Anissimov, ne faisait que rétablir la “vraie” vie et les “vraies” origines de Gary. Si le travail de recherche a été salué à sa juste valeur, il a aussi laissé nombre d’amateurs de Gary sur leur faim : à quoi servait de rétablir la vérité d’un homme qui s’est acharné sa vie durant à transformer la réalité ? Jean-Marie Catonné s’interroge sur la signification de ces affabulations : pourquoi s’est-il inventé une ascendance tartare, pourquoi a-t-il toujours affirmé n’être qu’à moitié-juif, pourquoi a-t-il nié avoir vécu avec son père plusieurs années ? Et ainsi de suite... jusqu’à l’invention d’Emile Ajar, dernier avatar de Roman Kacew.

Format : 14,5 x 24 / 300 pages environ / ISBN 978-2-7427-8784-5

Jean-Marie Catonné est né à Paris en 1941. Professeur de philosophie à l’Ecole alsacienne, il a publié en 1990, chez Belfond, la première étude sur l’ensemble de l’œuvre de Romain Gary. Il est également l’auteur d’un Queneau (Belfond, 1992) et de plusieurs romans.

RELATIONS PRESSE : ÉMANUËLE GAULIER (01 55 42 63 24)



D.R.

## Maryvonne David-Jougneau SOCRATE DISSIDENT

Essai, coédition Solin

(parution le 3 février)

Il s’agit de resituer l’affaire Socrate dans son époque et de saisir l’enjeu de son procès en tenant compte du système de représentations de l’Athénien lambda. La Grèce a inventé la raison, la liberté politique, la démocratie...

“Ma recherche antérieure sur la dissidence, explique l’auteur, m’a amenée à faire une lecture de l’*Apologie de Socrate* de Platon, qui souligne, au contraire, l’intelligence de Socrate à l’égard du fonctionnement institutionnel de l’Assemblée, devant laquelle il est convoqué. Il en prévoit toutes les réactions, agissant néanmoins à l’encontre des attentes de son auditoire, parce qu’il a choisi de mettre en œuvre une démarche philosophique et éthique sans concession, dans laquelle il joue son va-tout. Condamné et invité à proposer une peine qui convienne, sa demande provocatrice d’être « nourri au pyranée » lui assure la mort. Ce comportement n’a manifestement pas été compris par la plupart de ses proches, qui ont perçu dans cette attitude plus d’outrecuidance ou d’arrogance que de sagesse.”

Format : 11,5 x 21,7 / 310 pages environ / ISBN 978-2-7427-8781-4

Philosophe et sociologue, Maryvonne David-Jougneau étudie la dissidence, à laquelle elle a consacré sa thèse.

RELATIONS PRESSE : SOPHIE PATEY (01 55 42 14 43)



D.R.

## Sonia Rolley RETOUR DU TCHAD

Document  
"Archives du colonialisme", coédition Solin  
(parution le 3 février)

Le marteau, c'est le régime tchadien dirigé d'une main de fer depuis dix-huit ans par le président Idriss Deby. L'enclume, ce sont les autorités françaises qui ont du mal à couper le cordon avec leur ancienne colonie. Les attaques rebelles rythment les saisons. Chêches, pick-ups, kalachnikovs, enfants soldats...

Parce qu'elle faisait son métier de journaliste sans complaisance, Sonia Rolley a été expulsée pour ne pas avoir su se taire. Pire, correspondante de RFI, seule radio crédible au Tchad, constamment sur le terrain, bénéficiant d'un accès personnel et privilégié tant auprès des autorités que des rebelles et des opposants, elle s'efforçait de dire la vérité.

Format : 14,5 x 24 / 230 pages environ / ISBN 978-2-7427-8782-1

Journaliste indépendante de vingt-neuf ans, Sonia Rolley a parcouru l'Afrique pendant plus de cinq ans, du Sénégal au Tchad, en passant par le Rwanda et l'Est de la République démocratique du Congo. Elle y a notamment travaillé en tant que correspondante pour Radio France Internationale, l'Agence France-Presse et Libération.

RELATIONS PRESSE : SOPHIE PATEY (01 55 42 14 43)



D.R.

## Francis Hallé LA CONDITION TROPICALE

Une histoire naturelle, économique et sociale des basses latitudes  
Essai, "Questions de société"  
(parution le 3 février)

Dans cet ardent plaidoyer pour les Tropiques, Francis Hallé ouvre une discussion aussi documentée qu'engagée sur la "condition tropicale", à partir de données naturelles, économiques et sociales sans lesquelles toute compréhension globale de notre monde est impossible, et vain tout espoir de voir se réduire les inégalités à l'échelle de la planète.

Face aux dérèglements contemporains (changements climatiques, déforestation tropicale, érosion de la diversité biologique, montée du niveau des mers et baisse de celui des eaux douces, épuisement des ressources...), face au surdéveloppement des "latitudes riches", face aux vieux réflexes colonisateurs attisés par la mondialisation économique, face aux survivances profondes du mépris et du racisme... il est urgent de mettre enfin au cœur du débat cette "condition" de l'homme tropical.

Format : 14,5 x 24 / 480 pages / 130 illustrations / ISBN 978-2-7427-8840-8

Botaniste et biologiste, Francis Hallé est spécialiste de l'architecture des arbres et de l'écologie des forêts tropicales humides. Chez Actes Sud, il est l'auteur du Plaidoyer pour l'arbre (2005).



© Bruno Nattens / Actes Sud

RELATIONS PRESSE : RÉGINE LE MEUR (05 62 66 94 63)

## Silvia Pérez-Vitoria LA RIPOSTE DES PAYSANS

Essai  
"Questions de société"  
(parution le 3 février)

Pour en finir avec la détérioration des champs et de l'alimentation, il faudrait, selon Silvia Pérez-Vitoria, cesser de penser "bio ou pas bio" et distinguer "agriculture industrialisée" et "paysannerie". La reconquête des paysans – de leur savoir-faire, de leur souveraineté et de l'approche durablement écologique qui pourrait-être la leur – est en cours dans de nombreux pays. Fruit d'enquêtes, d'études et de rencontres, cet essai présente une paysannerie à l'échelle humaine capable de subvenir aux besoins de la population mondiale et de répondre aux questions énergétiques d'une façon réaliste et non destructive.

Format : 12,5 x 19 / 250 pages environ / ISBN 978-2-7427-8796-8

Economiste, sociologue, documentariste, Silvia Pérez-Vitoria a réalisé des documentaires sur les questions agricoles et paysannes aux Etats-Unis, en Espagne, en France, au Mexique, en Roumanie, en Erythrée, au Nicaragua...

Chez Actes Sud, elle a déjà publié Les paysans sont de retour (2005). En Italie, cet ouvrage a reçu le prix "Farmers' friend" 2009 et le prix Nonino 2009. Il est également traduit en allemand et va paraître en espagnol.

RELATIONS PRESSE : RÉGINE LE MEUR (05 62 66 94 63)

## Hana Jaber LA PALESTINE ÉCLATÉE

Les Camps de réfugiés en Jordanie  
Essai  
Sindbad, "Hommes et sociétés"  
(parution le 3 février)

A partir d'une enquête sur le terrain (le camp de Wihdât au sud-est d'Amman, en Jordanie) et d'une recherche approfondie sur l'évolution urbaine et le contexte politique local et régional, Hana Jaber apporte un éclairage nouveau sur la question de l'identité nationale palestinienne, en particulier celle des réfugiés dans les pays arabes. Pour elle, la construction nationale comme le nationalisme arabe sont la conscience malheureuse des réfugiés palestiniens. Une conscience malheureuse qui avait suscité chez les réfugiés l'espoir d'une réconciliation possible entre une mémoire qui ne peut être posée que par référence au terroir et une histoire désormais à penser en termes de nation.

Format : 14 x 22,5 / 300 pages environ / ISBN 978-2-7427-8885-9

Hana Jaber a fait ses études supérieures à Paris où elle a obtenu un doctorat en histoire. Elle est l'auteur de plusieurs articles sur les réfugiés palestiniens. Elle a occupé le poste de secrétaire scientifique du CERMOC à Amman, où elle a dirigé un programme de recherches sur les frontières et les mouvements migratoires au Moyen-Orient.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

Ziad Hafez  
VERS UN RENOUVEAU  
DE LA PENSÉE MUSULMANE

*Cinq penseurs arabes d'aujourd'hui*

Essai, Sindbad, "Hommes et sociétés"

(parution le 3 février)

Cet ouvrage porte sur le renouveau de la pensée musulmane auquel on assiste depuis le milieu des années 1960, et qui est très souvent occulté dans les pays occidentaux qui persistent à diaboliser l'islam après l'avoir longtemps instrumentalisé dans leur lutte contre le nationalisme arabe ou contre le communisme. Ainsi, l'auteur analyse tour à tour les nouvelles lectures des textes sacrés (le Soudanais Mahmoud Taha, condamné à mort et exécuté, et le Syrien Mohammad Shahrouf), la nouvelle lecture du patrimoine proposée par les Egyptiens Khalil Abdel Karim et Sayyid al-Qumni, enfin la déconstruction du discours religieux telle que pratiquée par Nasr Hamed Abu Zeid, l'universitaire égyptien qui a dû s'exiler en Europe sous la pression des milieux intégristes radicaux.

Format : 14 x 22,5 / 360 pages environ / ISBN 978-2-7427-8850-7

Ziad Hafez est un économiste et un politologue de nationalité libanaise. Fonctionnaire à la Banque mondiale, il a publié en arabe et en anglais de nombreux articles traitant d'économie et de politique arabe. Il est actuellement chercheur à l'université de Washington.

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

Osman Hamdi Bey  
UN OTTOMAN EN ORIENT (1869-1871)

Textes d'Osman Hamdi Bey, Rudolf Lindau et Marie de Launay  
publiés, annotés et introduits par Edhem Eldem

Texte de Rudolf Lindau traduit de l'allemand par Rana Eldem  
Sindbad, "La Bibliothèque turque"

(parution le 3 février)

Né à Istanbul en 1842, Osman Hamdi Bey est une figure particulièrement significative de l'occidentalisation de certains membres de la classe dirigeante de l'Empire ottoman. Peintre, archéologue, muséographe, intellectuel et artiste, il fait partie de cette élite qui, à partir de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, est convaincue qu'il existe un fossé au sein de l'empire entre un Occident "civilisé" – Istanbul – et un Orient "sauvage" – les provinces, surtout arabes.

Une évocation de ce personnage clé par trois moments de sa vie, dévoilés successivement à travers sa correspondance avec son père, son ouvrage *Costumes populaires* et ses savoureux et surprenants souvenirs de jeunesse, rédigés par un homme de cinquante ans qui se penche sur son passé et en tire une série d'histoires aux saveurs exotiques.

Format : 14 x 22,5 / 300 pages environ / ISBN 978-2-7427-8884-2

RELATIONS PRESSE : NATHALIE BARAVIAN (01 55 42 63 08)

Alice Ferney  
PARADIS CONJUGAL

Roman

Ce soir Elsa Platte est chez elle, seule avec ses quatre enfants. Son mari est sorti en lui annonçant qu'il ne rentrerait pas ; il lui reproche de le délaisser et de passer trop de temps devant un film, toujours le même : *Chaînes conjugales* de Joseph Mankiewicz.

Dans une mise en abyme formidable de sensibilité, de finesse psychologique, d'intelligence, Alice Ferney montre que le charme magique de toute histoire d'amour tient sans doute au fait qu'elle contient en permanence la possibilité de la rupture en même temps que celle de sa régénération.

Babel n° 990 / 368 pages environ / ISBN 978-2-7427-8836-1 / parution le 6 janvier

Claudie Gally  
MON AMOUR MA VIE

Roman

Dan, jeune Rom d'une douzaine d'années, est le dernier rejeton des Pazzati, une vieille famille du cirque en bout de course. Dan voudrait de l'amour, celui de sa mère qui est si belle quand elle relève ses jupes et fait ralentir les camions sur le périph. Mais Dan ne sera jamais un vrai Rom, comme son père, qui est combinard et voleur. Il ne sait pas jongler, il ne sait pas se battre, il sait juste parler à Petit Max, son frère mort qui est réfugié en lui, et caresser sa guenon, Tamyra, avec qui il partage tout, l'odeur, les maladies et l'espoir de voir un jour la mer.

Comme dans *L'Office des vivants*, son premier roman, Claudie Gally met en scène une famille en perdition. Elle le fait avec une écriture âpre, économe de ses moyens, laissant échapper ainsi toute la violence de ces destins perdus.

Babel n° 991 / 304 pages environ / ISBN 978-2-7427-8834-7 / parution le 6 janvier

Antoine Piazza  
LA ROUTE DE TASSIGA

Roman

En 1980, un jeune instituteur qui fait son service civil dans une grande entreprise de travaux publics est envoyé à Tassiga, ville africaine perdue dans la brousse aux confins du monde habité, où la Compagnie est chargée de construire une route de cent kilomètres. Etranger à ce monde des travaux publics, le narrateur s'en fait le chroniqueur, croquant des dizaines de personnages hors du commun.

Avec *La Route de Tassiga*, l'auteur des *Ronces* remonte le temps de sa propre histoire, lorsque, jeune instituteur volontaire du service national, il est affecté sur un chantier de travaux publics, au Niger. Indifférent à l'exotisme et aux clichés, Antoine Piazza signe le roman solaire d'un monde perdu.

Babel n° 992 / 432 pages environ / ISBN 978-2-7427-8832-3 / parution le 6 janvier

RELATIONS PRESSE BABEL : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

Assia Djebar  
NULLE PART DANS LA MAISON  
DE MON PÈRE

Roman

Une enfance dans une petite ville du littoral algérien. Au commencement et pour toujours il y a le père, seul instituteur indigène et musulman de l'école, et la mère, belle et imposante bien que très jeune puisque seulement dix-neuf années la séparent de la fillette qui l'accompagne dès l'âge de trois ans.

Pour la première fois, Assia Djebar compose un roman ouvertement autobiographique qui revient sur les fondements de son identité de femme et d'écrivain : on y découvre une enfant puis une jeune fille avide de liberté, riche à la fois d'une tradition en héritage et d'un savoir qu'elle conquiert brillamment, déchirée toujours entre l'Algérie et la France. Au-delà du récit intime, un hommage de l'auteur à un passé arabo-berbère, à un pays – mais aussi à un père –, comme pour renouer des liens dont elle a naguère dû s'affranchir pour devenir elle-même.

Babel n° 993 / 448 pages environ / ISBN 9782742784851 / parution le 6 janvier

Luigi Guarnieri  
LA JEUNE MARIÉE JUIVE

Roman traduit de l'italien par Marguerite Pozzoli

D'un tableau "non fini" de Rembrandt, *La Jeune Mariée juive* – un des derniers chefs-d'œuvre du peintre –, Luigi Guarnieri s'empare, en fin connaisseur du XVII<sup>e</sup> siècle hollandais, pour construire un roman qui met en miroir deux époques, deux villes, deux histoires. Entre l'Amsterdam des peintres, des médecins et des théologiens et le Paris contemporain, l'auteur tisse tout un réseau de correspondances.

Un roman dense et ténébreux, dans lequel l'amour triomphe de la mort grâce à la toute-puissance de l'art.

Babel n° 994 / 288 pages environ / ISBN 9978-2-7427-8831-6 / parution le 6 janvier

Alain Badiou  
LA TÉTRALOGIE D'AHMED

*Ahmed le Subtil – Ahmed philosophe – Ahmed se fâche –  
Les Citrouilles*

Théâtre, préface inédite de l'auteur

Une tétralogie mettant en scène le citoyen de Sarges-les-Corneilles Ahmed, digne héritier de Scapin, qui maîtrise le réel comme il maîtrise la langue, donc la pensée. Entre deux éclats de rire, ces farces philosophiques, qui doivent autant à Molière et Aristophane qu'à Platon ou Rousseau, parlent du hasard et de l'infini, de la morale et de l'événement, de la cause et de l'effet, de la poésie, du théâtre, du multiple et du sujet, de Dieu, de la nation, du pouvoir...

Babel n° 995 / 304 pages environ / ISBN 9782742787562 / parution le 6 janvier

RELATIONS PRESSE BABEL : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

Don DeLillo  
L'HOMME QUI TOMBE

Roman traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Marianne Véron

En cette matinée du 11 septembre 2001, il y a, dans la main de Keith, masqué de cendres, criblé d'éclats de verre et revenu d'entre les morts dans l'appartement de son ex-femme, Lianne, une mallette qui ne lui appartient pas et que sa main de rescapé serre, mécaniquement, de toutes ses forces...

Affrontant un monde en morceaux dont la représentation s'est perdue avec les attentats du 11 Septembre, Don DeLillo donne à voir les ressorts brisés de la belle machine humaine – psychisme, langage et corps impuisant confondus. Voyage au cœur de notre histoire commune, exploration magistrale des effets d'une catastrophe, ce roman regarde en face le Mal dans tous ses inévitables et fulgurants avènements.

Babel n° 1000 / 304 pages environ / ISBN 978-2-7427-8768-5 / parution le 3 février

Mahasweta Devi  
LA MÈRE DU 1084

Roman traduit du bengali par Marielle Morin

Après la mort de son fils, tué lors d'une répression policière sans merci au début des années 1970, une femme de la bourgeoisie bengalie ouvre les yeux et essaie de comprendre les raisons qui ont poussé son enfant à se détacher d'elle et de sa famille pour aller en trouver une nouvelle, au-delà des barrières sociales.

En s'attachant à mettre en valeur ces voix solitaires ignorées par les livres d'histoire et les médias, Mahasweta Devi, femme de conviction et de terrain, propose ici une autre vision de l'Inde.

Babel n° 997 / 160 pages environ / ISBN 978-2-7427-8842-2 / parution le 3 février

Wajdi Mouawad  
VISAGE RETROUVÉ

Roman

A l'aube de ses quatorze ans, Willy fait une découverte inouïe : de l'appartement familial aux visages métamorphosés de ses proches, il ne reconnaît plus rien ni personne... Autour de ce thème de la mémoire qui s'efface, commence pour Willy une terrible initiation aux mensonges du monde. Effrayé par les contours nouveaux de sa réalité et incapable d'y faire face, il s'enfuit de la maison pour une fugue qui le transporte au-delà de lui-même, dans des dimensions où l'onirisme est roi.

Ce premier – et à ce jour unique – roman du dramaturge libano-québécois Wajdi Mouawad s'inscrit dans la grande boucle d'exils et de renaissances qui sous-tend son œuvre théâtrale et notamment la tétralogie "Le Sang des promesses" (*Littoral, Incendies, Forêts, Ciel*) acclamée lors du festival d'Avignon 2009.

Babel n° 996 / 224 pages environ / ISBN 978-2-7427-8844-6 / parution le 3 février

RELATIONS PRESSE BABEL : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

Pia Petersen  
UNE FENÊTRE AU HASARD

Roman

Une femme solitaire observe chaque jour une fenêtre de l'immeuble d'en face. Derrière cette vitre, il n'y a rien. Alors, pour tromper son isolement, pour combler le vide, elle écrit en regardant la fenêtre.

Sobre et haletante, l'écriture enveloppe ce drame poignant d'une atmosphère oppressante, à l'image de la tension permanente qui habite les personnages et de la canicule parisienne qui les étouffe. A travers eux, Pia Petersen propose une réflexion sur l'altérité. Dans cet univers fragile et obscur, la romancière rend implicitement hommage à la puissance salvatrice de l'écriture : seul moyen, semble-t-elle dire, d'exorciser le mal et de communier avec l'inaccessible être aimé.

*Babel n° 999 / 240 pages environ / ISBN 978-2-7427-8830-9 / parution le 3 février*

Dieter Hildebrandt  
LE ROMAN DU PIANO  
*du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*

Roman traduit de l'allemand par Brigitte Hébert

Voici l'histoire du piano, de cette "boîte-à-touche-pour-jouer-fort-et-doucement", comme l'appelait Beethoven. En mélomane passionné et érudit, Dieter Hildebrandt érige le piano en héros de roman et relate son évolution au cours des deux derniers siècles. Passionnant comme un roman, documenté comme un essai, ce livre amusant, qui foisonne de connaissances et déborde de passion pour son sujet, a enchanté la grande famille des mélomanes à travers l'Europe et les Etats-Unis.

*Babel n° 998 / 356 pages environ / ISBN 978-2-7427-8841-5 / parution le 3 février*

RELATIONS PRESSE BABEL : MIRIAM BRIDENNE (01 55 42 63 06)

Kjell Eriksson  
LE CERCUEIL DE PIERRE

Roman traduit du suédois par Philippe Bouquet

Dans ce deuxième polar à la veine sociale, Kjell Eriksson affine le portrait de ses personnages, son tableau de la société suédoise, et dénonce, entre évasion fiscale et expérimentations pharmaceutiques, les dérives d'une société capitaliste qui a perdu tout repère.

*Babel noir n° 33 / 384 pages environ / ISBN 9978-2-7427-8795-1 / parution le 3 février*

RELATIONS PRESSE BABEL NOIR : ÉMANUÈLE GAULIER (01 55 42 63 24)

Denis Baldwin Beneich  
LE SÉRIEUX DES NUAGES

Maxime Ordadek interrompt son exil américain pour revenir à Valmondois, domaine de l'Oise et de sa décadente jeunesse. Comme si Proust s'égarait du côté de chez Strindberg,

Véronique Bizot  
MON COURONNEMENT

Sur le point d'être honoré pour une vieille découverte accidentelle et oubliée, un scientifique à la retraite s'angoisse et se tient à distance de cette gloire aussi brutale que relative.

Emilie Frèche  
CHOUQUETTE

*Bling bling* tropézien sur fond de crise financière pour le portrait au vitriol d'une femme qui se noie, grand-mère récalcitrante aux prises avec ses propres contradictions. Et d'une époque qui boit la tasse.

Emmelene Landon  
LA TACHE AVEUGLE

Trois sœurs, étudiantes aux beaux-arts, éprises de peintures au mépris des modes en vigueur, se transportent par jeu deux siècles en arrière et s'initient à la célèbre méthode des taches auprès de son inventeur, le peintre Alexander Cozens.

Pia Petersen  
UNE LIVRE DE CHAIR

New-York. Romain s'effondre lors d'une partie de poker chez Ryan. Depuis le canapé où on l'installe, il remonte le cours de ses souvenirs, pendant qu'à côté, le drame se noue...

Claude Pujade-Renaud  
LES FEMMES DU BRACONNIER

Amours, déchirements et suicides de Sylvia Plath et Assia Wevil, deux femmes au destin en miroir, deux épouses du même "braconnier" : le grand poète anglais Ted Hughes.

Cécile Reyboz  
PENCHER POUR

Un homme tente de résister à l'uniformité de l'être, de vivre sa vie et son désir autrement, de maîtriser l'ultime instant de plaisir plutôt que de céder à la jouissance...

Anne Weber  
TOUS MES VŒUX

Après plusieurs déceptions, l'héroïne rencontre l'amour en la personne d'un vaillant "chevalier" qui ne recule devant rien. Même pas devant la médecine procréative. Un conte cruel.

(voir brochure "Littérature française janvier-février 2010 - Une rentrée d'hiver")

Achevé d'imprimer en octobre 2009  
par l'imprimerie Collet à Mayenne

pour le compte des éditions Actes Sud, Le Méjan, place Nina-Berberova, 13200 Arles

Imprimé en France